

Irolela 3/6 nge Kwata (itu- nyelwe ingekapeli) 4s ipele i Kwata ingarolwa- nga. Unokuhlaulelwa wonke Unya- ka ckuveleni kwawo nge 13s 6d. Izaziso Zabazelweyo, Aba- tshatileyo, Nemibiko, irolelwa 2s 6d, zingene kanye: 3s 9d kabini: 5s katatu.

IXABISO 3d]

IZAZISO ZAKOMKULU.



ZISHICILELWA NGE GUNYA.

IMIHLABA ELAHLIWEYO E DIKENI.

Esi Saziso sibhengezelwa ukuze azi ubani nobani, ngu

A. W. BAKER, Imantyi. Kwi Ofisi ye Mantyi, Edikeni, 7 August, 1896.

ISAZISO SAKOMKULU.—No. 664,1896

Kwi Sebe Lokulima, Cape of Good Hope, 16th, July, 1896.

KUYAZISWA apa, ngokwesiqendu Sokuqala so mtole we Mhlaba Elahlweyo, ongu No. 3, we 1879, owalho- nyelwa yimtole Nos. 24 we 1887, no 15 we 1895, ukuba lembhala ingezantsi, ekwi- siqingata se Victoria East (Dike-Nguu- shwa), ikangewe njengehlaliweyo, ka- njalo u-Rulumente nya kuyibabeta kuye ngomhla we

20th JANUARY, 1897, ukuba ngeloxa akuvelangani baninyo ba- yibange, okanye irafu ezingama-tyala kuyo zihlaluwe ku Mantyi weso Siqin- ngata, njengoko kufuneka njalo ngokwe Siqendu salomtole ukankanyanyengata.

CHARLES CURREY, Unobala Ongapantsi we Sebe Lokulima.

Imihlaba ekwi Siqingata se Dike-Nguu- shwa, ebalwelewa ukuba ihlahle. Tshikila, e Auckland, Isiza Lot No. 1, Block B, ne Ntsimi Lot No. 12, ukubanzi bentsimi zimalic ezintatu, isiza 50 square roods ; imali elityala : 16 5s. kususela ku January, 1886.

Mtirara, e Auckland; Isiza Lot No. 10, Block D, ububanzi, 50 square roods ; ne Ntsimi Lot No. 24, ububanzi zimalic zontatu; imali elityala E5 12s. 6d. kususela ku January, 1887.

Nqikili, e-Kwezana, Isiza Lot No. 10, Block A.A., ububanzi 50 square roods; ne Ntsimi, Lot No. 121, ububanzi 2 miles; imali elityala ukususela ku January, 1884, zi E7 10s. Jan Koss, kwa Gwabene. Intsimi, Lot No. 19, ububanzi zimalic zontatu ; Imala elityala ukususela ku January 1885, zi E5 10s. Komani Jaza, kwa Gobe, Isiza Lot No. 8, Block B, ububanzi 50 square roods; ne Ntsimi Lot No. 1, ububanzi zimalic zo-ntatu, Imali elityala ukususela ku January, 1887, zi E5 12s. 6d.

Sovio, e-Mxelo. Intsimi Lot No. 188 : ububanzi zimalic zontatu. Imali elityala ukususela ku January, 1881, zi E6 10s.

Ndingana, e-Mxelo. Intsimi Lot No. 81; ububanzi zimalic zombini. Imali elityala ukususela ku January, 1884, zi E6.

Jonas Adonis, kwa Mahonda ; Isiza Lot No. 163, Block H2; ububanzi 93 square roods, 108 square feet, ne Ntsimi Lot No. 203, Block J, ububanzi zimalic zone, ne 433 square roods, 141 9 square feet. Imali elityala kususela ku January, 1890, zi E5 5s.

ISAZISO SAKOMKULU.—NO. 1085, 1896

Kwi Ofisi Yombhali we Koloni e Kapa Cape of Good Hope, 3 November, 1896

ESI Saziso Singapantsi apa, so Monga- meli we Sebe Lemfundo, ngokuma yelana ne Ndawo eziyakubhalelwa kuzo Imviwib zika December, sihlokonyiselwa ukuba basazi bonke. HENRY DE SMIDT, Umpatiswa Micimbi ye Koloni

Isaziso se Sebe Lemfundo—No 71,1896.

—

Apo zoba kona Imviwo ngo December, 1896!— Alexandria, n Mongameli (Commissioner) Rev. H. C. de Wet, inani labangena uvivo 1/ Alvani, Rev. D. J. le R. Marchand; inani 38. Bensonvale, Rev. W. Baker ; inani 49. Blythwood, Rev. B. J. Ross; inani 81. Gonster, Rev. T. R. Curnick ; inani 20. Cala, Mrs. Craigs ; inani 3. Clarkebury, Rev. T. A. Chalker; inani 51 Cradock, Rev. J. E. Parsonson ; inani 24. East London (Monti), Rev. W. Hacker; inani 29. Engwali ka (Ngqika), Rev A. Welsh ; inani 31. Bofolo, Rev. P. B. Simeon ; inani 7. Bini, Rev. T. Chubb, B.A.; inani 48 Nxukwebe, Rev. R. F. Hornabr ok; inani 87. Qonce, Rev. J. D. Don; inani 59. Rev. N. Fanning ; inani 8. Lovedale, Rev. W. J. B. Moir, M.A inani 156. Morija, ; inani 36. Ngushwa, Rev. A. J. Lennard ; inani 30. Komani, Rev. J. P. Ritchie; inani 24. Bhai, Rev. Dr. Hewitt; inani 64. Mpofo, Rev. J. Smart; inani 3. Bencuti (Shawbury) ; Rev J Househam ; inani 19. Somerset East, Rev W. Leath ; inani 20 Mtwaku, Rev. C. J Wyche ; inani 30 Mlata, Rev. F. F. Connett; inani 26. Ezimvivo zogala mihla ngohwele BINI, 1 DECEMBER, 1896 Bayayazelwa abaya kulala ukuba bangazishiyi intsiba zoku- bhala, nepenisile; nemela, nemiti yokurwela imigca, njalo njalo. Yonke impahla enje ngamapepa esukuba ifuneka yovela kwi Sebe Lemfundo. Yona iyinki mayilweyo zikolo ngokwazo. Akufuneki ukuba umntu ongenayo eze nanto ishicilelweyo, okanye ibhalweyo, nokuba lipapa lokubhala, kulo. ndlu lwenzelwa kuyo uyinto.

Umongameli we Sebe le Mfundo, THOMAS MUIR, Kwi Ofisi ye Micimbi le Mfundo, E Kapa, 3 November, 1896.

ISAZISO SAKOMKULU,-No 93, 1896.

Kwi Ofisi ye Nkulu Yonocanda, Cape Town, 14 October, 1896.

NGENXA ye Siqendu sesibini so Mtole No 15 ka 1887, esite songezelelwa sisiqendu sesine, sesihlana, nesestandatu so Mtole No. 40 ka 1895, kuzaziwa ke kubo bonke ukuba ezizwengwa zilandelayo zemihlaba yakwa Rulumente—Iziza nama Simi—ezikumandla wase ELLIOT, eba TENJINI, ziya kutetelwa efandisini pambi kwe ofisi ye Mantyi yase ELLIOT; ngo 10 o'clock kusasa ngolwesi NE, 17 DECEMBER, 1896 ; ngokwendawo nezi- gqibo zalo Mtole ungentla, nendlela yoku- qutywa kwe fandesi, nangapezu koko ngendawo ezingati zivakaliswe ngemini ye fandesi.

Isiqingweni ngasinye siya kutengiswa pa- ntsi kwale miquqaliselo — Okokuba umntu weso siqingweni uya kuhlala ngonyaka ku Mantyi walo ndawo, okanye kumntu ongati amiselwe ngu Rulumente ukuba amkele lomali. Korolwa 10' ngentsimi nganye, ne 5' nge siza ngokugcinwa kwamanzi kuso, wayeke eyakuba pantsi kwemieto nemiga- qo ongenziwa zi Board zokukangela Umse- benzi Womncnesho ongati yamkelwe ngu Rulumente;

Isiqingweni ngasinye siya kutengiswa ngenani elimiswiweyo, noyena mtengi onani

lipenzulu lingengapantsi kwelo limisiweyo uya kuwunikwa lomhlaba. Kanjalo umtengi lowo uyakuba ne mvume okuhlala yonke okanye ixalenye yemali awutenge ngayo kwalo mini. Ukuba

(i.)Inlualo ayizolwanga ngemini ye fandesi, isiqendu seshumi semali leyo sorolwa ngenyanga ezintandatu, size esinye seshumi sirolwe ngonyaka ukususela kwimini yefandesi.

(ii.) Ze kati ukuba kufunse imali engu- pantsi kwesiqendu seshumi semali otengowe ngayo ngalo mini, eseleyo kweso siqendu seshumi yohlalulwa nge nyanga ezintandatu, ze isiqendu seshu- mi esiseleyo sihlaluwe ngonyaka ukususela kumhla we mtengiso.

(iii.) Xa ne imali ehlahuleweyo ngemini yefandesi yasisiqendu seshumi senani nokuba lilipina pakati kwesiqendu se shumi nesesihlanu senani lentengiso (yomhlaba lowo) intsalela yesiqendu sesihlana senani lentengiso, iya kuhla- ulwa ekupeleni konyaka ukususela kumhla we fandesi.

(iv.) Xa lite inani lentengiso Ungapantsi kwa E25 lonke elonani liya kurolwa kwangoko, umhlaumbi kurolwe iziqi- ngata kwisitaba seminyaka emitatu.

Inzala kwezo siqingata zixeliweyo ngentla apa yoba yi 4 per cent, ngonyaka; ukuhlalulwa kwezo ziqingata ndawonye nenzala yazo kuya kulungiswa ngalomhla we fandesi, kubeko izibhambiso ezibini eziya kukolisa imantyi, eziya kuti ke ziqinisekise ukuhlalulwa kwalo matyala.

Ukuba ke ute umtengi, umhlaumbi iziba- mbiso zake azapumelela, okanye azanela ukuhlalula imali yokutengwa komhlaba kwi sitaba sescelha elimiswiweyo, kuya kumfanelo u Rulumente ukuba akucime oko kutengi- swa, ize iti imali ebiselihlaluwe ingabalelwa kwanto iswe ku Rulumente.

Indleko zocando yi E1 5s kwisiza ngasi- ntye, yi E1 1s 9d intsimi, yi 12s 3d eyetali. tile, inokuhlalulwa kwi mantyi okanye kumntu owoti amiselwe kulondawo ngalomhla we fandesi.

Umtengi xa lite inani layl E25 nanga- pezulu, unyanzelekile ukuba enze imvumelwano yokuba uya kurola inzala eyakuba yi 4 per cent, ngonyaka ku Rulu- mente endaweni ye four-fifths yemali yentengiso, ade abe ubhatele ngomhla we fandesi ngapezu kwe one fifth sayo, enga- seyisiti inzala irolwe kulo mali ingekahla- ulwa, waye umtengi enako ukuhlala imali yemvumelwano namina nokuba yinxalenye yayo ingengapantsi kwe E50.

Ukuba umtengi ufuna ukuba ake eme ekuhlalueni intsalela yemali yokutengwa komhlaba kuya kufuneka enze imvumelwano yenyanga ezilishumi elinantatu ukususela kumhla we fandesi, engoyenzanga lonto uya kudlula i 1/ yonke imihla xa selidule nasha lompposho, ekuya kuti ukuba kude kwapatelela kwinyanga ezilishumi elineshi- bhozo emva koko lomali iseleyo kunye ne nzala yale yokudlula ukuba iko kufuneka eyihlalele iyokuhlalanganiswa nokokuba kukuyi pina inkundla, ari ukuba akayirohi emva kwenyanga, sakuba isigwebho siwile lomhla. ba ubhulwe ngu Rulumente, ze imali abe seleiyorilite ibe yeka ngu Rulumente.

Izalatiso nemigaqo yefandesi ingabonwa kwi efisi ye Nkulu yo Nocanda e Kapa, niseywe Mantyi e Elliot. J. TEMPLER HORNE, Survey or. General.

Eba Tenjini Kumandla wase Elliot (obufudula ungowase Kowa).

Ububanzi besiqingweni ngasinye yi 41 square roods 96 square feet. Inani lente. ngiso ye lot nganye yi E5.

General E.F	No. "	N	General	E	
6048	o.	No.	rf	al.	
6046	181	6228	379	412	411
6050	182	6229	380	No.	412
6050	183	6230	381	6257	413
6062	193	6231	381	6258	414
6064	195	6232	382	6259	415
6070	197	6233	384	6260	420
6071	203	6234	385	6261	422
6074	204	6235	386	6266	
6113	328	6238	389	6268	427
6115	330	6329	390	6170	429
6220	371	6241	392	6272	430
6221	372	6247	398	6273	431
6222	373	6249	400	6275	432
6222	374	6252	400	6275	432
6223	375	6253	406	6276	433
6224	376	6254	108	6277	434
6225	377	6255	109	6278	435
6226	378	6256	410	6279	426
6227					

AMASIMI.

No 6280, Lot 480 ; ubukulu : 208 square roods 48 square feet. Uxhonye nge E10. No 6281, Lot 481; ubukulu : 208 square roods 48 square feet; uxhonye nge E10. No 6282, Lot 482 ; ubukulu : 208 square roods 48 square feet; uxhonywe nge E10 No 6283, Lot 483 ; ubukulu : 208 square roods 48 square feet; uxhonywe nge E10. No 6284, Lot 484 ; ubukulu : 208 square roods 48 square feet; uxhonywe nge E10. No 6285, Lot 485; ubukulu: 208 square roods 48 square feet; uxhonywe nge E10. No 6286, Lot 486; ubukulu : 208 square roods 48 square feet; uxhonywe nge E10 No 6287, Lot 487; ubukulu; 208 square roods 48 square feet; uxhonywe nge E10 No 6288, Lot 488 ; ubuulu; 522 square roods 130 square feet; uxhonywe nge E15. ISAZISO SAKOMKULU,—No 1017, 1896

Kwi Ofisi yo Mpatiswa Koloni, Cape of Good Hope, 19 October, 1896

LUMKANI.

UKUNYANZELWA KOKUBHALWA KWABAZELWEYO NABABIHUBHILEYO

EKUBENI kuvakalisive ku Rulumente okokuba pezu kwezaziso eseziko kuko abazazelweyo nabuhubhileyo abangawelweyo, abo ke bangayenzanga lento bayaziswa okokuba banokumangalelwa panti ku Mtole No. 7 ka 1894 Wobhalo Lwabazelwe, yo Nabafileyo. Ukuchazwa kwendlela zolubhalo nemimiso yomngcwabo, iziqinisekisi nama qiqini, njalo njalo, zonke ezinto zinokufunyanwa nakuyi pina i Mantyi, Ombambele Umbhali, Umuce- d si wo Mbhali, Ifelkometi, Igosa le Polisa, Umpati we Posi, Umpati we Sishi sika Lofwe.

Abancedisi be Deputy Registrars, Fel- kometi, nama Gosa ama Polisa, mabatumele *bangalibazisi* kwi Deputy Registrars zalo mimandla bakuyo, amapepa aselebhawle Abazelweyo, Nabafileyo abebe bikwe kubo. Ngapandle kokuba lomapepa atunyelwe kwaoko abantu baya kusekela. HENRY DE SMIDT, Under Colonial Secretary

IKAYA LABA HAMBIL.

E BAI.

KUMANDI ukuba ndivakalise ukuba ngenxa yokusweleka kwe ndawo enje ngale yabantu Abantsundu e Bhai, u Mr. O. HENDERSON, UM Afrika wase America, ngokumise IKAYA labo bonke, bantso bantso rawaba xa bakude namakava abo.

Abahambi babizwa imalana elula ngokuhlala, batye kona.

Resolute Boarding House, Russel Road, Port Elizabeth

INTLAKA!

Sifuna Ukutenga Intlaka Saye sinika ixabiso elikulu ngayo

W.O CARTER

Umlauli wezitora zomanyano

Imvo Neliso Lomzi

(NATIVE OPINION AND GUARDIAN.)

Authorized Medium for the Publication of Government Notices addressed to Natives throughout the Colony and the Territories,

KING WILLIAMS TOWN, CAPE COLONY, THURSDAY, NOVEMBER 19, 1896.

HEPWORTH'S Limited,

Abenzi naba Siki be Ngubo,

Kusandu kufika u S.S. Tartar, impahla eninzi eketiweyo Yamadoda, Amakwenkwana, Nododana ezenziwa ngokwe ntlobo ezintsha zase London. Zisikhiwe zatengwa kakuhle ukuze kwaneliswe lama dodana asazi kolweni antsundu. Kupela kwesi tora esimpahla IBALWE NGAMANANI ABONAKALAYO umtengi unokubona ngepepa elo libalweyo ukuba AKUBIZWA NTO INGAPEZULU. Inqubo yetu inje Amanani abonakalayo, IMALI IROLWE KWAOKO. INGE- NELO ENCINANE. Isuti Zamakwenkwana, yi 3/11 ne 7/6; Isuti Zododana, yi 5/6 ne 15/6; ngamaxabiso abalulekileyo. Kukwako ne Bedford Cord Zamadoda Ibhulukwe zoku kwela, yi 12/6; Isuti Zamadoda 22/6, 28/6, 30/-, ne 35/-, amaxabiso abalulekileyo; Ibhulukwe zamadoda 7/6, 9/-, 10/6, ne 12/6; Zokutshata Isuti 30/-.

Paulani asigcini kwesi sitora setu inkunkuma etshipu ye ngubo; kupela sigcina ezintle nezomeleleyo ezite- ngiswa ngamanani alula, kuba izinto ezinge tshipu nezinge dulu zezona zilungileyo.

HEPWORTHS LIMITED, Maclean Street, King Wms. Town



Yizani Nibone! Yizani Nibone!

Ifandesi elikulu Lempahla Ngamanani Atotyi- weyo ko

Dyer & Dyer, Limited E-QONCE

Zonke Impahla ebezi Sele zisatengi- swa ngamanani apantsi kakulu.

I Carpet Bags yi 3/6; Iminqwazi ye Twidi 9d.; Ihempe Zokusebenza 11d; Ihempe Ezimhlope 2/6.

Kuko Ityali ezintsha ezisa ndulukufika, zifa- nelekile kanye, ziqala kwi 3/- inye.

Idyasi Zamadoda 9/11

Isuti ,, ze Twidi 16/11

„ elungileyo ye Serge 25/-

-----IMPAHLA ZOKUTSHATA - Imitika Emnyama ne Ndulubatyi, ne Bhulukwe ze Twidi yi

26/- nge SUTI

I Printi ezintsha yi 5d. nge yadi; I Kausi Za- madoda yi 6d.; Indulubatyi y i 1/6; Ibhulukwe Zangapantsi yi 1/9,

DYER and DYER, Limited, KING WILLIAMS TOWN.

Ye GUSHA I DIP

EKA LITTLE.

Abafayi be Gusha abantsundu mabafunye i Dip ye Gusha ka LITTLE xa bafuna yona maze banga tabati nnnye yezi zinga pantsi kwayo ngokulungala!

EKA LITTLE

I DIP ENGU MGUBO

IZITYA ZOKU DIPA

Ezomeleleyo zenziwe ngentsimbi, zikapukupu azirolelwa mali ininzi abafuna incazelo

nama nani bobalela

MORRIS, LITTLE, & SON, Limited, PORT ELIZABETH.

IKOMPONI ENTSHA YASE JAGERSFONTEIN YOKU-

MBA NOKUPANDA, LIMITED.

KUYAZISWA apa ukuba u MR. JAMES SAUNDERS (Mahlasa- bangella), obefudula ese Koffyfontein, unyululek ukuba abe ngu Mpati wa Bantsundu, ne Mingxuma e Jagersfontein, umsebenzi wowuqa- la ngo 19 Iwale nyanga.

Ngomyalelo, NELSON S. GIRDLESTONE, Unobhala.

Kimberley, August 14, 1895.

KUFUNWA

AMADODA apilileyo, afunelwa umsebenzi wapezulu nowa- se mngxunyeni kule Mingxuma yase Jagersfontein.

QONDANI.—Kwabakufupi e Qonce u WM. N. SKITTI, ogayayo (wase Debe), unokufunyanwa kwa Mr. Xiniwe ngaba- funa ukusiwa kulondawo inomsebenzi.

Imvuzo iyamkeleka, kutyiwa kwakona, 2211 nempato intle kakulu.

ELIPEPA LIPUMA

NGLOWESI-NE

IVEKI ZONKE

Lijonge Ilungelo Lomzi ku- pela.

Limele imfanelo ya Bantsu- ndu ngapandle

koloyiko.

Alicaluli Sizwe nalu Nqulo.

[Vol. XII No. 630

O BAKER, BAKER, and CO.,

E QONCE.



Siya kwa **BAKER!**

Bane Fandesi Elikulu!

NGOKUNJE

Yonke Impahla Itotywiwe!

I Printi ziqala 2d. pr yd

Imuslin 1d.

IZIHLANGU,

ZONA ZITOTYWE KAKULU KANYE.

IMPAHLA ZAMADODA NAMA KWENKWANA,

KUFUNEKA ZITENGIWE ZAPELA.

Elowo makake eze Kuzibonela

ngokwake.

Kwa BAKER, BAKER & CO.

-O-

ALLEN & CO.,

BASE GCUWA

BACELA AMEHLO ENU OKWEXESHANA.

YEYONA Venkile e Transkei enazo zonke Impahla

Ezibuhlungu. Yizani nibone !

INGUBO ZAMANENE : Amahomba makayiqonde le Venkile) ISUTI, I- BHATYI, IBHULUKWE, IHEMPE, IZIHLA- NGU, njalo njalo.

PASCOE (U FOLOKOCO.)

NIYAZI apo ningamfumana kona. Uyazibulisa izihlobo zake ezintsondu.

Ufuna ukuzikumbuzwa ukuba usandulu kufumana into eninzi yempahla ezintsha ezivela e NGLANE :—

IZIHLANGU ne SHUZI!

EZABAFAZI n SHUZI 3/6 nge pair

„ EZINEMITYA 4/6 nge pair

EZAMADODA „ (ezomeleleyo) 7/11, 8/6, njalo njalo

EZILUKUNI (Bluchers) 8/- nge pair

Ingubo Zamadoda Zokunxiba (ngokukodwa) Ezokutshata—Uyezvana.

Asiwalibele Namanenekazi Ilokwe Ezimhlophe ze Setini ziqala kwi 30—Qonda i £1 10/- qa.

Izigubungelo, Amagabi, Ezokutshintsha Ilokwe, ne Ndlolkwe, njalo njalo. Eyengeji neyokutshata imisesane Amacici, njalo njalo.

ITYALI ne PRINTI zake ziyalicimilanga, Ningazilibali ITYALI zake.

IFLANELE ziqala kwi 3d. nge yadi.

Ikavala zamabhayi zobusika ezinoboya 6d. nge yadi

IKELEKO e Brown 3d. nge yadi—ummangaliso.

KWA FOLOKOCO,

Nge Nqu —“SALUF, ”

Ezantsi Kwetyalike yama SKOTSHI,

E QONCE

KUFUNWA!



1,000,000

Leponi ubunzima be

HABILE

KOTUNYELWA KU

J. HODGES & CO.,

QUEENSTOWN.

OKA KEATING	UMGUBO	UBULALA
OKA KEATING	UMGUBO	UBULALA
OKA KEATING	UMGUBO	UBULALA
OKA KEATING	UMGUBO	UBULALA
OKA KEATING	UMGUBO	UBULALA



BISSEKER, GEORGE

AND CO.

Abatengisi Abakulu Bezihlangu,

101, Main Street, E Bhai.

BAGCINA IMFUMBA

IZIHLANGU NE SHUZI

EZI LUNELA

UKUHAMBA, UKAZULWA, NO-

KUHLALA EKAYA.

UKUHAMBA ISAKOLO, NOKU-
SEBENZA EMASIMINI.

Ezo Bisseker, George & Co. izihlangu zihle nase melhincin; ziyahlamba kammandi umntu, zinjalongo ziza- xolisa.

Bonke abalesi be MVO NELISO LOMZI *ba-*nyanyishwa ukuba *bezekuloni,* *ba-*nyanyishwa ukuba *bezekuloni,* *batenge* into *abazitengayo* kona. -----

Bisseker, George & Co.,

INDLU YESI

HLANGU - ZENTSHINGA- YENDLOVU

PORT ELIZABETH

IKAYA LABANTSENDU

NE VENKILE,

E QONCE.

S IYAWAZISA! umzi wakowuba ukuba zanamana zifika Iziya Ezihlali ze SILIKA ezina Maghina ne Minqwazi (Caps) yayo. Ingoma ezintsha ezimandli kakulu zifikele ne Jubile Singers. Sochileka ne English Karri Voochery.

PAUL XINWIE, General Agent,

King William's Town and East London.

GIBBERD & BRYANT,

KING WILLIAMS TOWN.

Iprinti zetu ezintsha ze Hlobo zifikile zi lungile kawye 6d nge yadi

Isatint entsha emhlope

Isatint entsha e Cream yaza yan- amabala 6d ..

Imuslin entsha enemigca emhlope

Iblauzi ezintsha ezimhlope 1/6,1/9,2/-, ne 2/6 inye Iblauzi ezintsha ezintle ze printi, 1/6, 2/- he 2/6 „, Iblauzi ezintsha ezimhlope ze hempe, zine kolala nezihlahla 2/11, ne 3/6 inye

Iblauzi ezintsha ze printi zine kolala neziplahla 2/6 ne 3/6 inye

Isatin emhlope enamabala, 1/6,2/- ne 2/6 nge yadi Isatin e Cream enamabala, 1/6, 2/- ne 2/6

Iqiya ze Silika ezinamabala, 5/- inge

Iqiya ze Silika, 3/- inye

Iloak zabantwana ezinde, ezimhlope nezi lu- hlahlha 5/- ne 7 6 inye

Iminqwazi yabantwana emhlope ye satin 3/- ne 3/6 umnye Iminqwazi yabantwana e Cream ye Satin 3 - ne 3/6

Iveyile ezinkulu zokutshata, 5/-, 6/- ne 7/- inye

Amagqabi omtshakazi, 2/-, 2/6 ne 3/-

Amajikazi amatsha e silver, 1/- nge pair

Amajikazi amatsha e Golide, 1/6 ne 2/- nge pair

IMPAHLA EZINTHA ZIVULWA YONKE IMIHLA.

Amayeza ka Cook Abantsundu.

UMZI ontsundu necelewa ukuba nkange lise lamyeza abahlekleleyo.

COOK Elika

Iyeza Lesisu Nokuxazaza.

1/6 ibhotile.

COOK Elika

Iyeza Lukohlela (Lingamfuta) 1/6 ibhotile.

COOK Aka

Amafuta Ezilanda Nokwekwé 9d.

COOK ibhotile

COOK Elika

Iyeza Lepalo. 1/6 ibhotile.

COOK Ezika

COOK I/ ngebokisana.

COOK Incindi Yezinyo.

COOK 6d. ngebotjite.

COOK Oka

COOK Umceza Westpuu ntwana.

COOK Oka

COOK Umgyutana Wamhelo.

COOK 6d. ngeqisunyana

COOK Oka

COOK Umceza we Cesine, 3/6.

COOK Niqondise ukuba igama ngu

COOK -----

Owatengisayo e Mount Fere, ngu **Mr J. J. YATES,** „ Umatendela“

UMCHIZA KA

LUMSDEN

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

UMFULAWENJA

Kangel'apa!

Kangel'apa!

U**F. S. FAWKES,** Cathcart Road, Queenstown, osele nawaba emni- nyaka dishumi ecinshelani erweba pakati kwama ntsonde e Hesketh, Basutoland, nse Komani, usandula kufikekwa zinto eninzi ze MPAHLA ZIVELA ENGLILANI, ngezi nqanawa Scot, Mexican, ne Spartan.

Umema zonke indidi zabantsundu ukuba zize kuzibonela kale nqapha pamki kokuya kwezinye evenkile. Amanye akhe uti ukuba kanenzinye ivenkile zase Komani, kaniipali kwazi zinto—

Ikofoi 11 1/2d per ib., Iswekile entle 29s. ngekile ne ponti, Izihlungu Zamadoda ziqala kwi 5s, Ibhululwke 3s. 6d. Ihempe 1s leaps 3d Iminqwazi 1s Iprinti 3d 4d ne 6d. Iziteshi 1s 3d Ifasoti 9d Iblauzi 1s 3d 1s 6d 2s Ibhayi 5s. Ezi ke zezimbhawa kwimpahla efulmbileyo ngamali alula

QONDANI APO AKONA:

F. S. FAWKES,

(Ujongene no J. HODGES & Co.)

QUEENSTOWN.

Kufunwa.

ITITSHALA eyindoda ene sijaniselo, yokufundisa kwi Sikolo sase Nguqeni, ngu 1 February, 1897. Umvuzo yi £34. Kunye nenidla nentsi- ni.

COOK Umgyutana Wamhelo.

COOK 6d. ngeqisunyana

COOK Oka

COOK Umceza we Cesine, 3/6.

COOK Niqondise ukuba igama ngu

COOK -----

Owatengisayo e Mount Fere, ngu **Mr J. J. YATES,** „ Umatendela“

UMCHIZA KA

Ukwazisana Kwezihlobo

Abatshatjelyo.

MAFUTA-MAKULENI. — Kutsha- tiswe ngu

Rev. Samu 1 Mzamo, wase Ntshatshongo, ngomhla we 20 October, 1896, u THOMAS SYRANGA MAFUTA, unyana opakati ka Ranise Mafuta, wase Mgweo, no MARIA MAKU- LENI, intombi yamazibulo ka Andries Makuleni, wase Ciko. [22611

Imibiko.

MSITWENI.—Ngomhla we 11 ka November,

1896, e Johannesburg, kubhubhe u HARRIET, intombi yamazibulo ka Kiti no Jane Msitweni.

Izihlobo mazamkele lombiko. Indlela Yokuhhlala.

NDAZISA izihlobo zam ukuba mna ogama lingezantsi ndisukile e Johannesburg, ngoko mazenzejine ukudibabela :—

Benjamin Kutta,

Whitlose

21911]

NOVEMBER—Intsuku 30.

Usuku Etyengeni	AMAXESHA ENYANGA.		
Usuku Lweveki.			
1c	5, Entsha ...	3 57 am 12.	
2Mv	12, Elokuqala ...	7 11 am 20.	
3B	20, Ezeleyo ...	11 35 am 28.	
4M	Elokuqoqela	414 am	
5			
6N	Ieawa 22 emva kwe <i>Trinity</i>	5 1	6 27
7M	<i>All Saints</i> Dav.	5 6	6 28
8B	Yaqala ukushicilelwa IMVO	4 57	6 29
9M	Umhla ka Gny Fawket.	4 57	6 31
10N		4 56	6 32
11M	<i>Ieawa 23 emva kwe Trinity</i>	4 55	6 32
12B	Ukuzalwa unyana omkulu	4 54	6 34
13M	Iwe Nkosazana '41	4 53	6 35
14B	Wabhubha u Mr. J Weir	4 41	6 36
15M	Wakululwa etvaleni u	4 51	6 37
16M	[Samuel Moroko 1884	4 51	6 39
17M		4 50	6 40
18M	<i>Ieawa 24 emva kwe Trinity</i>	4 50	6 40
19B	Wakululwa u Rev J D D	4 49	6 41
20M	[Kwivulwa lika Falser	4 48	6 42
21M	Wabhubha u Mpande 1871	4 47	6 44
22M	Woviswa u Moro i 1879	4 47	6 45
23M		4 46	6 46
24B	<i>Ieawa 25 emva kwe Trinity</i>	4 46	6 47
25M	Wangeniswa u	4 45	6 48
26M	[Ndikule e Koloni 1872	4 45	6 49
27M	Wazinikela u Maqoma '46	4 45	6 50
28M		4 44	6 51
29M	Wabanjwa u Sikukuni '79	4 44	6 51
30Mv	Ist. f. f. <i>Ye Advent</i>	4 44	6 52
	<i>S. Andrew.</i>	4 44	6 54

ABALIMI NGALENYANGA.

Ihlabi isenokuhlwayelwa ebutsheni balenyanga, kodwa kumhlaba olunge kanye onamanzi amanzini, okanye ngu- saka idubule ingakulanga. Umbono ne- mbotyi, isenokuhlwayelwa ezombwe; liseligqiteleli zamatshana ixesha, dbe kube kusebutsheni benyanga. Ingakabi zama- gabi edlileyo zingesiswa, kwilungu le sitatu ngayapa kwendawo yeqasimo. Hlwayelwa ililo, ibrokoli, ne kapetshu, ziyakuyitwala ngo January. Akukho sahliko kwelipezulu. Yinyanga ye navula.

Imvo Neliso Lomzi

NGOLWESI-NE, NOV. 19, 1896.

IVEKI.

u Mr RHODES ulindelwe e Kapa kwitshaba se 15 kulke izayo inyanga.

MA Komani, nabalunge kona, kani- pulapule u Mr. Fawkes kwibala lezaziso.

U SIR MARSHALL no Lady Clara, nentsapo, bandukulaka ekufeni kwenya- nga e Tshowe ukuba e Ngilane. Kutelekelelwa ukuba uhambo lwePo Pakati lungomcimbi wogubandakanywa kwelama Zulu e Natal.

KWINGCINGO za Pesheya zalevekhi sipaula ukuba uxolo selunyaniswelse pakati kwelase Italy ne Abyssinia, kwako nentlanganisano yakubisi- kululw kwababanyanga bama Italiani nokuxela ukuba zipete ngoku i Abyssinia. UKucandwa kwemida ye- lase Abyssinia kubekelwe unyaka ozyayo. -----

I OFISI ye Mimbini egiye Bantsundu e Natal ibhengeze ukuba, kusoloko wanylwla nyakenye Ummeli waba Ntsundu base Natal, egameni labantsu-

U SIR MARSHALL no Lady Clara, nentsapo, bandukulaka ekufeni kwenya- nga e Tshowe uk

